

Certification Booklet

Yonos MAXO, Yonos MAXO-D, Yonos MAXO-Z



SOLAR PLAZA

Solarsystemen und Wärmepumpen

DE – Über dieses Dokument

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

BG – За този документ

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

CS – O tomto dokumentu

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

DA – Om dette dokument

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

EN – About this document

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

ES – Acerca de este documento

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

ET – Käesoleva juhendi kohta

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

FI – Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

FR – À propos de ce document

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

HR – O ovom dokumentu

U smislu usklađenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések

Ez a CE-brosúra az irányelveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

IT – Informazioni sul documento

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

LT – Apie šį dokumentą

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

LV – Par šo pamācību

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

МК – За овој документ

Овој CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

NL – Betreffende dit document

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

NO – Om dette dokumentet

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledning som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

PL – O niniejszym dokumencie

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

PT – Sobre este documento

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

RO – Despre acest document

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

RU – Информация об этом документе

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

SK – O dokumentu

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

SL – O tomto dokumente

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernico súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

SR – O ovom dokumentu

U smislu usklađenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

SV – Om denna skötselanvisning

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

TR – Doküman hakkında

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

UA – Про цей документ

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.

Table of contents

1	CE: Yonos MAXO, MAXO-D, MAXO-Z	4
2	ANZ: Yonos MAXO & MAXO-D & MAXO-Z	10
3	EAC: Yonos MAXO & Yonos MAXO-D & Yonos MAXO-Z	11
4	UKCA: Yonos MAXO & MAXO-D & MAXO-Z	13
5	MA: Yonos MAXO & MAXO-D & MAXO-Z	14
6	Warranty Certificate Motorlu su Pompasi	15
7	SAC: Yonos_MAXO_&_MAXO-D_&_MAXO-Z	17



1 CE: Yonos MAXO, MAXO-D, MAXO-Z

DocuSign Envelope ID: F2D1CBC9-91CB-4BB0-9D45-47C5B46C7222



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE



comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;
EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-05-17

DocuSigned by:
H. Herchenhein
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2117840-rev09

PC As-Sh n°4178941-EU-rev10

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_02_013-02

ΕΛ	Είς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστική δική μας ευθύνη ότι οι υδρόλιπαντοι κυκλοφορητές της σειράς (ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2006/42/EC - Μηχανήματα 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
ΕΣ	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2006/42/EC - MACHINES 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
IT	Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2006/42/EC - Macchine 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) serie(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...

Declaration n°2117840-rev09

PC As-Sh n°4178941-EU-rev10

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpe typer i serien, (serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2006/42/EC - Maskiner 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
ET	Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2006/42/EC - Masinad 2014/30/EU - Elektromagnetilist ühilduvust 2009/125/EC - Energiatõrjuga tooted 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
FI	Me valmistaja vakuutamme yksinomisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivisteettömät kiertovesipumput, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2006/42/EC - Koneet 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet antaa tekninen tiedoste, on: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir seríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innlenda löggyr: 2006/42/EC - Vélartilskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
Opinber þýðing á fyrirsöngnum		
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotoriniai siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2006/42/EC - Mašinos 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund	Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...
Oficialus deklaracijos vertimas		

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi, (serijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plaksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC – Mašīnas 2014/30/EU – Elektromagnētiskās Saderības 2009/125/EC – Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 – par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamlapje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC – Machines 2014/30/EU – Elektromagnetische Compatibiliteit 2009/125/EC – Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 – betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produktet overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC – Maskindirektiv 2014/30/EU – EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2009/125/EC – Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 – Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Verktømmendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC – Maskiner 2014/30/EU – Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC – Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 – begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrighidh ca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC – Innealra 2014/30/EU – Comhoiriúnachd Leictreamaignéadach 2009/125/EC – Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 – Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2117840-rev09

PC As-Sh n°4178941-EU-rev10

BG	Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите с мокър ротор от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложените за държавата директиви и законодателство</p> <p>Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p> 2006/42/EC - Машины 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
		<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
CS	Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto bezucpávkové oběhové čerpadla řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržují následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p>Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p> 2006/42/EC - Stroje 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2009/125/EC - Výhrnků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>
		<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
HR	Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova mokrorotorna pumpa tipa iz serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvođa)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p>Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je: D-44263 Dortmund</p>
		<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
HU	A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat nedvestengelyű keringető szivattyúi, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p>Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p> 2006/42/EC - Gépek 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>
		<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
PL	Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszeregi bez dławnicowych pomp obiegowych z serii (Numer serijny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p>Yonos MAXO .../... -... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p> 2006/42/EC - Maszyn 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>
		<p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria (numărul seriei este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezúčpávkové obehové čerpadlá radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2006/42/EC - Strojných zariadeniach 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2009/125/EC - Energetický významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da te vrste obtočnih črpalk brez žleze serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) in stanju dostave ravno v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2006/42/EC - Stroj 2014/30/EU - Elektromagnetno Zdruljivostjo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije, je: D-44263 Dortmund</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, sirkülayon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerinde;</p> <p>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırma</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Teknik dosyası düzenleyen yetkili kişi: D-44263 Dortmund</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li dawn it-tipi ta' pompa ċirkolanti mingħajr glandola tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-plaċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elektromanjetika 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Yonos MAXO .../...-... Yonos MAXO-D .../...-... Yonos MAXO-Z .../...-...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2117840-rev09

PC As-Sh n°4178941-EU-rev10



DECLARATION OF CONFORMITY

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

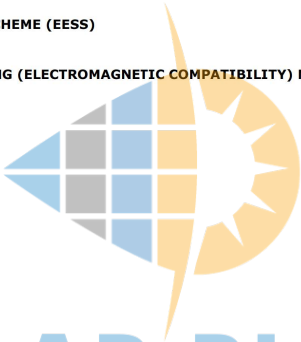
(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

_ELECTRICAL EQUIPMENT SAFETY SCHEME (EESS)

_RADIOCOMMUNICATIONS LABELLING (ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY) NOTICE 2017



SOLAR PLAZA

comply also with the following relevant standards:

Solarsystemen und Wärmepumpen

AS/NZS 4024.1201:2014; AS/NZS 60335.1:2020+A1:2021(+A2:2022); AS/NZS 60335.2.51:2020;
AS 61800.3:2005 (R2016);

Person who places the product on the market:

Wilo Australia Head Office
Unit 2, 29 Alexandra Place
Murarrie QLD 4172 Australia

Dortmund, 2024-02-23

DocuSigned by:
Holger Herchenhein
00F087B98470458...

Holger HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2213002-rev05

PC As-Sh n°4178941-ANZ-rev12

wilo

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund, Deutschland

ORIGINAL DECLARATION /
F.02.013-48



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что циркуляционные насосы с мокрым ротором типов We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

(Серийный номер указан на заводской табличке изделия)
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"

_TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

_TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" / TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"



SOLAR PLAZA

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonised European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60335-1-2015; ГОСТ IEC 60335-2-51-2012; ГОСТ IEC 61800-3-2016;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.11.18
10:17:19 +01'00'

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215971-rev02

PC As-Sh n°4176941-EAEU-rev09

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION

E-02_003-29



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYWW = 22w30

YY – год изготовления W – символ «Неделя»

WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №

ЕАЭС RU C-DE.БЛ08.В.01487/22

срок действия

19.08.2022-18.08.2027

выдан органом по сертификации

«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.RU.11БЛ08 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представителях.

1. Информация об изготовителе

Изготовитель: WIL0 SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории ЕАЭС.

Россия:

ООО «ВИЛО РУС»,
109012, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный
округ Тверской, ул Охотный Ряд, д. 2,

этаж/пом 10/II, ком/офис 3/2.10

Телефон +7 (496) 514-61-10

Факс + 7 (496) 514-61-11

E-mail: wilo@wilo.ru

Беларусь:

ИООО «ВИЛО БЕЛ»,

220004, г. Минск, ул. Клары Цеткин, д.24, пом.

7-1

Телефон: (017) 396-34-46

E-mail: wilo@wilo.by

Казахстан:

ТОО «WIL0 Central Asia», 040704,

Алматинская область, Илийский район,

поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом

1

Телефон +7 (727) 312-10-10

Факс +7 (727) 312-40-00

E-mail: info@wilo.kz

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

12000 ч

Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний

инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном

выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы

оборудования

10 лет.* (*5 лет для W6H)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

80 дБ(А)

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215971-rev02

PC As-Sh n°4178941-EAEU-rev09

ОРИГИНАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ / ORIGINAL DECLARATION

4 UKCA: Yonos MAXO & MAXO-D & MAXO-Z

DocuSign Envelope ID: F2D1CBC9-91CB-4BB0-9D45-47C5B46C7222



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

(The serial number is marked on the product site plate)

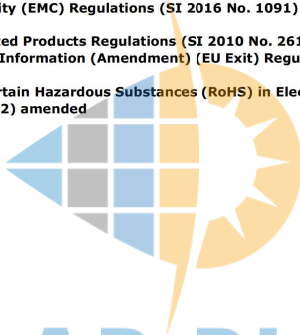
In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ **Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended**

_ **Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**

_ **Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)**

_ **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**



SOLAR PLAZA

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
BS EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; BS EN 809:1998+A1:2009;
BS EN IEC 61800-3:2018; BS EN 16297-1:2012; BS EN 16297-2:2012; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund, 2023-05-17

DocuSigned by:

H. Herchenhein
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN

Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215790-rev03

PC As-Sh n°4178941-GB-rev10

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION
F:\02_013_02



DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries,

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

(The serial number is marked on the product site plate)
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

RESOLUTION 2573-14 on Low Voltage Equipment / Arrêté n°2573-14 relatif au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

RESOLUTION 2574-14 on Electromagnetic Compatibility (EMC) / Arrêté n°2574-14 relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements



SOLAR PLAZA

comply also with the following relevant standards:

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

Solarsystemen und Wärmepumpen

NM EN 60335-1:2015; NM EN 60335-2-51:2013; NM EN 61800-3:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,

H. Herchenhein

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2022.03.22
14:10:02 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223357-rev01

PC As-Sh n°4178941-MA-rev09

ORIGINAL DECLARATION / Traduction officielle de la déclaration
F_02_013-26

GARANTİ BELGESİ

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve Garanti Belgesi Yönetmeliği'ne uygun olarak düzenlenmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
 - Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
 - Malın ayırlı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - Sözleşmeden dönme,
 - Satış bedelinden indirim isteme,
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
 - Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
 - Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 - Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
 - Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firma:

WILCO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
İstanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks:(0216)250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Firmanın Kaşesi


WILCO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91
Tuzla / İstanbul / Türkiye
Tel: (0216) 250 94 00 Faks: (0216) 250 94 07
E-posta: servis@wilo.com.tr

Satıcı Firma

Unvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

Malın
Cinsi : MOTORLU SU POMPASI
Markası : WILCO
Modeli :

Malın
Garanti Süresi : 2 yıl
Azami Tamir Süresi : 20 iş günü
Bandrol ve Seri No :

2230745 • Ed.01/2016

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

WILO Pompa Sistemleri San. Ve Tic. A.Ş. tarafından verilen bu garanti, aşağıdaki durumları kapsamaz:

1. Ürün etiketi ve garanti belgesinin tahrip edilmesi.
2. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanılmasından meydana gelen hasar ve arızalar.
3. Hatalı tip seçimi, hatalı yerleştirme, hatalı montaj ve hatalı tesisattan kaynaklanan hasar ve arızalar.
4. Yetkili servisler dışındaki kişiler tarafından yapılan işletmeye alma, bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar.
5. Ürünün tüketiciye tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama sırasında fiziki (çarpma, çizme, kırma) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
6. Yangın, yıldırım düşmesi, sel, deprem ve diğer doğal afetlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
7. Ürünün yerleştirildiği uygunsuz ortam şartlarından kaynaklanan hasar ve arızalar.
8. Hatalı akışkan seçimi ve akışkanın fiziksel veya kimyasal özelliklerinden kaynaklanan hasar ve arızalar.
9. Gaz veya havayla basınçlandırılmış tanklarda yanlış basınç oluşumundan kaynaklanan hasar ve arızalar.
10. Tesisat zincirinde yer alan bir başka cihaz veya ekipmanın görevini yapmamasından veya yanlış kullanımından meydana gelen hasar ve arızalar.
11. Tesisattaki suyun donması ile oluşabilecek hasar ve arızalar.
12. Motorlu su pompasında kısa süreli de olsa kuru (susuz) çalıştırmaktan kaynaklanan hasar ve arızalar.
13. Motorlu su pompasının kullanma kılavuzunda belirtilen elektrik beslemesi toleranslarının dışında çalıştırılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi, ücret karşılığında yapılır.



SOLAR PLAZA

**WILO Pompa Sistemleri A.Ş.
Satış Sonrası Hizmetleri**

Solarsystemen und Wärmepumpen

Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla

İstanbul/TÜRKİYE

Tel: (0216) 250 94 00

Faks: (0216) 250 94 07

E-posta : servis@wilo.com.tr

7 SAC: Yonos_MAXO_&_MAXO-D_&_MAXO-Z

DocuSign Envelope ID: 31EA8272-FBA9-40C3-8C8E-7812ED650454



符合性声明

作为制造商，谨此声明我们将全权对本系列泵负责

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

(序列号标注在产品铭牌上)

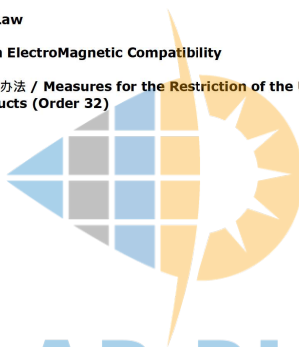
在交付状态下，遵守以下相关指令和相关国家立法：

__产品质量法 / **Product Quality Law**

__产品质量法 / **Product Quality Law**

__电磁兼容性规定 / **Regulation on ElectroMagnetic Compatibility**

__电器电子产品有害物质限制使用管理办法 / **Measures for the Restriction of the Use of the Hazardous Sub-stances of the Electrical and Electronic Products (Order 32)**



同时符合下列相关标准：

GB/T 15706:2012; GB 4706.1:2005; GB 4706.71:2008; GB/T 12668.3:2012; GB/T 36560-2018;

将产品投放市场的人：

WILO China Ltd.
Unit 103, 1/F, Building 1,
No.10 Zhao Feng 2nd Street
Shunyi District, Beijing, China

Dortmund, 2023-09-15

DocuSigned by:
Holger Herchenhein
00F087B98470458...

Holger HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223881-rev01

PC As-Sh n°4178941-CN-rev09

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

符合性声明 /
F.02.03.24

产品名称_____ 型号_____ 产品序号_____

保修期从20____年____月____日开始1年有效

真诚地感谢您购买 Wilo 水泵。
此产品已通过 Wilo 公司严格的质量检查。
正常使用情况下，在保修期内，凡属于产品本身质量引起的故障，根据保修卡背面的条例，我们给予维修或调整产品。

Sincerely thank you for purchasing a Wilo water pump.
This product has passed strict quality checks by the company Wilo.
Under normal use, within the warranty period, for any faults caused by the quality of the product itself, we will repair or adjust the product according to the items on the back of the warranty card.

威乐(中国)水泵系统有限公司

wilo 水泵

每日关爱，让你的生活更轻松

保修说明

1. 保修期自最终用户从经销商处购买产品之日起算一年内
 2. 保修期内，凡属产品本身质量问题引发的故障，请持保修卡及购货发票到经销商处免费维修或更换零件，用户不得擅自拆卸修理。
 3. 请用户保存购货发票和保修卡一同作为保修凭证，缺一不可。
 4. 因逐渐磨损的损坏，本公司不予负责
- 真诚地感谢您使用 WILU 水泵产品!

Warranty

1. The warranty period is within one year from the date the end user purchases the product from the dealer
 2. During the warranty period, please keep the warranty card and purchase invoice for any faults caused by quality problems on the product book
Go to the dealership for free repair or replacement of parts, and the user is not allowed to disassemble the machine for repair without authorization.
 3. Please keep the purchase invoice and the warranty card together as the warranty certificate, both of which are indispensable.
 4. The company is not responsible for the damage caused by transportation
- Sincerely thank you for using WIL0 product!

为符合中国工信部发布的第 32 号令《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求，我司声明我司产品中的 **有害物质含量** 信息如下表所示：

To comply to the requirements of Order 32 Administrative Measures for the Restriction of the use of hazardous substances in Electric and Electronic Products published by China Ministry of Industry and Information Technology, we declare the presence of hazardous substances in our products as indicated in below table.

声明适用范围/产品系列:
Scope of declaration/Product Range:

Yonos MAXO .../... -...
Yonos MAXO-D .../...-...
Yonos MAXO-Z .../...-...

零部件 Part Name	有害物质 / Hazardous substances					
	铅 / Pb (0.1%)	汞 / Hg (0.1%)	镉 / Cd (0.01%)	六价铬 / Cr-VI (0.1%)	多溴联苯 / PBB (0.1%)	多溴二苯醚 / PBDE(0.1%)
液压 叶轮 Hydraulics Impeller	X	○	○	○	○	○
液压 推力盘 Hydraulics Thrustplate	X	○	○	○	○	○
液压 泵壳 Hydraulics Pump housing	X	○	○	○	○	○
电机 电机部件 Motor Motor components	X	○	○	○	○	○
电机 电缆 (含插头) Motor Cables (with plugs)	X	○	○	○	○	○
控制柜 二极管 Control panel Diodes	X	○	○	○	○	○
控制柜 PCBA Control panel PCBA	X	○	○	○	○	○
控制柜 电缆 (含插头) Control panel Cables (with plugs)	X	○	○	○	○	○
控制柜 电池 (含电解质) Control panel Battery (electrolyte)	○	○	○	○	○	○

备注：本表格依据 SJ/T 11364-2014 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》的规定编制。

1. O : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下;

2. X: 表示该有毒有害物质在至少该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 的

- Note: This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364-2014:

产品环保使用期限为：



wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223881-rev01

PC As-Sh n°4178941-CN-rev09



SOLAR PLAZA

Solarsystemen und Wärmepumpen

wilo



SOLAR PLAZA

Solarsystemen und Wärmepumpen



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
F +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

erhältlich bei solarplaza.at